



# SUBSCRIPTION FORM 赞助登记表

## Green Tara / White Zambala Mini Statue Sponsorship

### 绿度母 / 白财神迷你佛像赞助

#### ANNUAL SUBSCRIPTION FEES 赞助年费

Per Statue 每个佛像	Categories 类别	Name of Sponsors 赞助人	Tara 绿度母	Zambala 白财神
\$88	Individual		[    ]	[    ]
\$118	Family		[    ]	[    ]
\$168	Company		[    ]	[    ]

#### BENEFITS OF THIS SUBSCRIPTION

The purpose of these shrines is to enable busy devotees the opportunity to practice virtuous deeds, accumulate merit and wisdom as well as to purify the mind through making offerings. Our Resident Lamas will dedicate the merits of their daily pujas to all participants of the two shrines.

Your practice of generosity will certainly help in the maintenance of the centre. Thank you.

#### 赞助的功德利益

赞助佛像的目的是希望能够让工作繁忙的佛友有机会修功德, 累积福慧资量, 同时通过供养净化心灵。我们中心的常住喇嘛们将会把他们每天修法所累积的功德回向给所有参加供养佛像的佛友。

您修行布施波罗密必将有助于中心的维持。谢谢!

#### PAYMENT MODE (付款形式)

Payment by cheque must be made payable to "ZURMANG KAGYUD BUDDHIST CENTRE". Payment by cash can be made at ZKBC Centre or at the Puja Hall. 有意以支票付款者, 请注名于 "ZURMANG KAGYUD BUDDHIST CENTRE" 有意以现款支付者, 请亲临本中心或者在大法会道场交与负责人。

Alternatively you may transfer directly to UOB current account No. 146-300-799-9 and what's app the transfer slip and the form to tel 96392215 for acknowledgement and registration. Thank you!

另外你也可以直接转账到UOB的(current)户口, 账号是: 146-300-799-9, 同时请what's app 你的转账收据和你的登记表到以下电话号码: 96392215, 用于确认和记录。谢谢你的帮助!

Cash 现金 OR 或  Cheque 支票 OR 或  Transferred Amount 转账总额: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

Contact No 电话: \_\_\_\_\_ Email 电邮: \_\_\_\_\_

#### FOR OFFICIAL USE 中心使用

Official Receipt No 正式收据号: \_\_\_\_\_ Date 日期: \_\_\_\_\_

Lot No: \_\_\_\_\_





## Zurmang Kagyud Buddhist Centre 苏曼迦举佛教中心

301 Guillemard Road, Singapore 399740

301 基里玛路, 新加坡邮区 399740 • Tel: 电话: 67440198

Website 网址 : <http://www.zurmangkagyud.org>

Email 电邮 : [zkbc.contact@gmail.com](mailto:zkbc.contact@gmail.com)

[jennythia@gmail.com](mailto:jennythia@gmail.com)

 FB page name is Zurmang Kagyu Buddhist Centre Singapore



### By Giving Just S\$5 A Month... U Create Immeasurable Merits! How???

### 仅仅每月S\$5您就种下无量福田... 您的S\$5将...

- there is continuous light supply to the entire Lingdum Monastery, Sikkim
- light and water offerings can be made to the BUDDHAS in the Gompa...and when prayers are made, your donation also contributes to the DHARMA & SANGHA which are powerful objects of merits benefiting ALL sentient beings... Everyday
- the monks can have proper lightings in their rooms and so able to study the Dharma as well
- Even when u do nothing but sleep, the merits just go on 24 hours a day, day after day... on and on...

- 为锡金的林东寺带来良好的电灯供应。
- 会用来做灯与水供, 上供诸佛。您的捐献也将支助弘法和僧团们众生极有力的皈依对境。
- 僧侣们也能因您的善举而获在修习房内有完善的灯明供给方便他们学习佛法。
- 就连您在睡觉时, 功德亦连绵不断增上, 每天24小时, 日日月月。。。

***This is indeed a rare opportunity to create inconceivable merits for just S\$5 a month!***

***这是个难得的机会, 仅凭每月S\$5而累积不可思议的功德。***

**Yes, I would like to sponsor daily light & water offerings to Lingdum Monastery, Sikkim**

**是的, 我愿赞助锡金的林东寺日常点灯与水供**

(Please tick 请勾选 ✓)

yearly S\$60  
每年S\$60

2 yearly S\$120  
每两年S\$120

make a general donation of \$ \_\_\_\_\_ to Lingdum Monastery  
随喜S\$ \_\_\_\_\_



Name 姓名: \_\_\_\_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Postal Code 邮区: \_\_\_\_\_

Tel 电话: \_\_\_\_\_

#### Payment Mode

Payment by cheque must be made payable to "ZURMANG KAGYUD BUDDHIST CENTRE". Payment by cash can be made at ZKBC Centre or at the Puja Hall.

Alternatively you may transfer directly to UOB current account No. 146-300-799-9 and what's app the transfer slip and the form to tel 96392215 for acknowledgement and registration. Thank you!

#### 付款形式

有意以支票付款者, 请注名于 "ZURMANG KAGYUD BUDDHIST CENTRE" 有意以现款支付者, 请亲临本中心或者在大法会道场交与负责人。

另外你也可以直接转账到UOB的 (current) 户口, 账号是: 146-300-799-9, 同时请what's app 你的转账收据和你的登记表到以下电话号码: 96392215, 用于确认和记录。谢谢你的帮助!